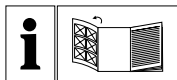


Vacuum sealer PH310

Peach 



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Návod k obsluze
Návod na používanie
Instrukcja obsługi



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

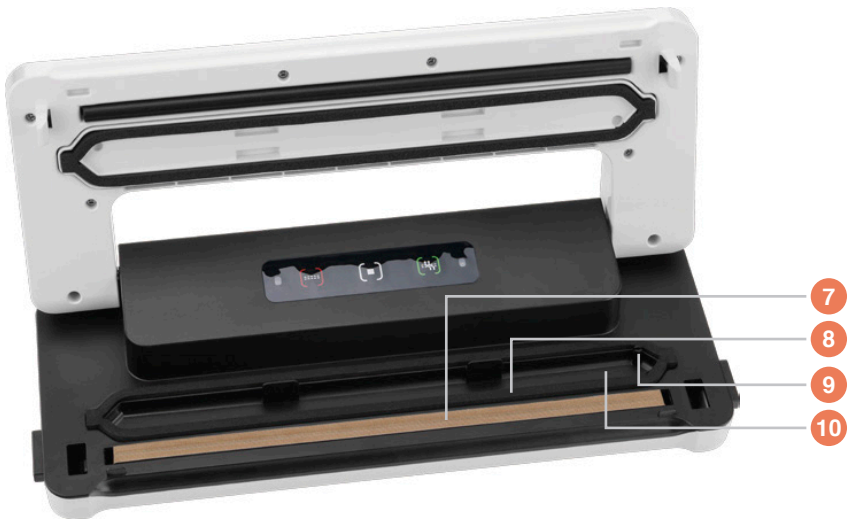
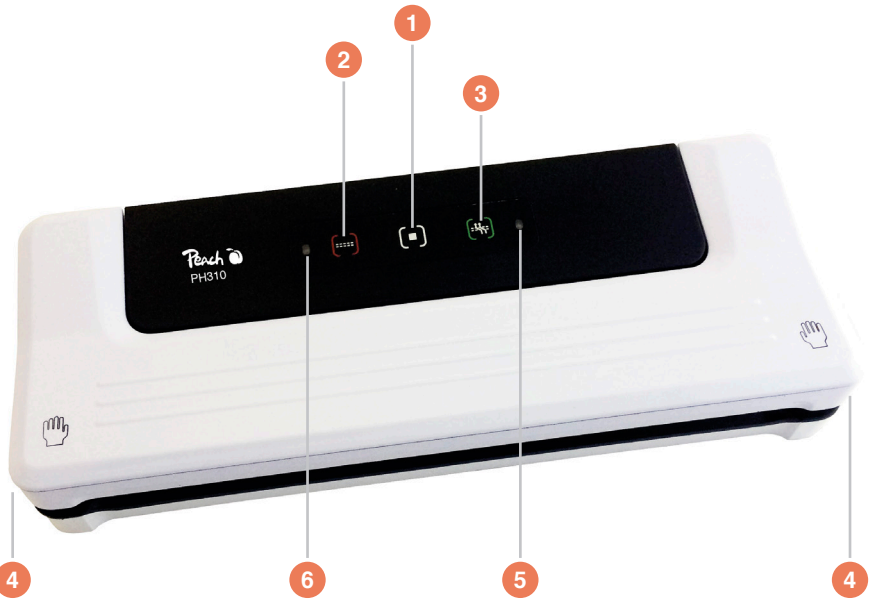
SK



Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB	Operation and Safety Notes	Page	10
FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	20
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	30
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	35
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	45
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	50




<p>DE: In dieser Bedienungsanleitung/am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:</p> <p>GB: The following pictograms are used in these instructions for use/on the device:</p> <p>FR : Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi/sur l'appareil :</p> <p>IT: In queste istruzioni d'uso/sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:</p> <p>ES: En este manual de instrucciones/en este aparato se usan los siguientes pictogramas:</p>	<p>NL: In deze gebruiksaanwijzing / op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:</p> <p>SE: Följande piktogram används i denna bruksanvisning/på denna maskin:</p> <p>CZ: V tomto návodu k obsluze/na zařízení jsou použity následující piktogramy:</p> <p>SK: V tomto návode na obsluhu/na zariadení sú použité nasledujúce piktogramy:</p> <p>PL: W niniejszej instrukcji obsługi urządzenia zastosowano następujące piktogramy:</p>
<p></p> <p>DE: Sicherheitshinweise beachten!</p> <p>GB: Observe safety instructions!</p> <p>FR : Respectez les consignes de sécurité !</p> <p>IT: Rispettare le indicazioni di sicurezza!</p> <p>ES: ¡Respetar indicaciones de seguridad!</p>	<p>NL: Veiligheidsinstructies in acht nemen!</p> <p>SE: Beakta säkerhetsinformationen!</p> <p>CZ: Dbejte na bezpečnostní pokyny!</p> <p>SK: Rešpektujte bezpečnostné upozornenia!</p> <p>PL: Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!</p>
<p></p> <p>DE: Anweisungen lesen!</p> <p>GB: Read the instructions!</p> <p>FR : Lisez les instructions !</p> <p>IT: Leggere le istruzioni!</p> <p>ES: ¡Leer las instrucciones!</p>	<p>NL: Instructies lezen!</p> <p>SE: Läs anvisningarna!</p> <p>CZ: Přečtěte si pokyny!</p> <p>SK: Prečítajte si pokyny!</p> <p>PL: Należy przeczytać instrukcję!</p>

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten zum Vakuumieren und Verschweißen von Beuteln bestimmt. Eine andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**
WARNUNG LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an

Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern fern.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder

dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.



WARNUNG VOR HEISSEN OBERFLÄCHEN! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Die Heizleiste **7** wird sehr heiß.

- Berühren Sie unmittelbar nach dem Einschweißen nicht die Heizleiste **7**, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs immer auf eine ebene, feste und hitzebeständige Arbeitsfläche.
- Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen. Verwenden Sie es nicht draußen oder

in einer feuchten Umgebung.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Halten Sie Gerät und Kabel von hohen Temperaturen und warmen sowie feuchten Umgebungen fern.
- Das Gerät benötigt kein Schmiermittel. Verwenden Sie kein organisches Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Schließen Sie nach Gebrauch nicht den Deckel des Geräts, um Druck auf die Dichtung **8** zu vermeiden.
- Die Vakuumröhre kann nicht gereinigt werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, sehr wasserhaltige Lebensmittel zu vakuumieren.
- Wenn das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, öffnen Sie nicht den Deckel und berühren die Vakuumkammer **10**, um Verletzungen zu vermeiden.

- 1 Stopp-Taste
- 2 Vakuumier-Taste
- 3 Einschweiß-Taste
- 4 Deckel-Entriegelung (links und rechts)
- 5 Anzeige Vakuumieren
- 6 Anzeige Schweißen
- 7 Heizleiste
- 8 Dichtung
- 9 Luftloch der Vakuumpumpe
- 10 Vakuumkammer

Lieferumfang

- 1 Vakuumiergerät
- 1 Reserve Dichtung
- 1 Starterpaket
- 1 Bedienungsanleitung

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Transportsicherung aus der Vakuumkammer **10**. Lesen Sie sich dazu die Hinweise auf der Schnellanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Funktionen

Vakuumieren

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und platzieren Sie die Öffnung des Vakuumbeutels in der Vakuumkammer **10**.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts, indem Sie die beiden Seiten des Deckels fest nach unten drücken, bis Sie „Klick“-Geräusche hören. Drücken Sie die Vakuumier-Taste **2**, um die Vakuumpumpe einzuschalten. Die Anzeige **5** leuchtet während des Vorgangs blau.

(Der Vakuumwert erreicht -50 kPa.)

- Sobald das Vakuumieren abgeschlossen ist, startet automatisch der Einschweißvorgang. Ist dieser Schritt abgeschlossen, schaltet sich das Gerät automatisch aus und die blaue Anzeige **5** erlischt.

Hinweis: Sie können das Gerät im Notfall jederzeit über die Stopp-Taste **1** ausschalten.

Hinweis: Der Vakuumiervorgang kann 2 Minuten dauern. Wird in einem Vakuumbeutel nach 2 Minuten kein vollständiges Vakuum erzeugt, blinkt die Anzeige **5** blau. Drücken Sie auf die Vakuumier-Taste **2**, um ein vollständiges Vakuum im Vakuumbeutel zu erzeugen. Der Einschweißvorgang startet danach automatisch.

- Drücken Sie bei Produkten, die nicht vollständig vakuumiert werden sollen, während des Vakuumiervorgangs die Stopp-Taste **1**, um den Vorgang abubrechen.
- Drücken Sie dann auf die Einschweiß-Taste **3**, um mit diesem Vorgang fortzufahren.

Ist der Einschweißvorgang abgeschlossen, stellt sich das Gerät automatisch ab.

Hinweis: Es wird empfohlen zwischen den einzelnen Vakuumier- und Einschweißvorgängen 20 Sekunden zu warten.

Einschweißen

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und platzieren Sie die Öffnung des einzuschweißenden Beutels in der Vakuumkammer **10**.
- Drücken Sie die Einschweiß-Taste **3**, um den Beutel direkt ohne vorheriges Vakuumieren zu verschweißen.

Hinweis: Es wird empfohlen zwischen den einzelnen Vakuumier- und Einschweißvorgängen 20 Sekunden zu warten.

Wichtige Hinweise:

- Das Gerät ist nicht geeignet für das Vakuumieren von flüssigen Lebensmitteln.
- Die Breite der Vakuumbbeutel und Folienrollen beträgt maximal 30 cm.
- Verwenden Sie zum Vakuumieren Vakuumbbeutel. Einfache Beutel sind nur für das Einschweißen und nicht zum Vakuumieren geeignet.
- Das Vakuumieren verlängert die Haltbarkeit von Lebensmitteln, kann das Verderben aber nicht verhindern.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät und das Kabel zum Reinigen niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie nach dem Abkühlen des Geräts einen weichen Schwamm oder ein weiches Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche und der Vakuumkammer **10**.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Bürste, damit die Geräteoberfläche nicht zerkratzt wird.
- Verwenden Sie ein Taschentuch oder ein weiches Tuch, um die Vakuumkammer **10** von Speiseresten und Flüssigkeiten zu reinigen.
- Halten Sie das Innere und Äußere des Geräts trocken, damit das Gerät für den nächsten Gebrauch wieder bereit ist.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Untersuchen Sie das Kabel, den Netzstecker und das Gerät auf Beschädigungen.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Beschädigung vorliegt.

Es wird kein vollständiges Vakuum im Beutel erzeugt oder das automatische Einschweißen erfolgt nicht

- Stellen Sie sicher, dass das offene Ende des Vakuumbteutels vollständig innerhalb der Vakuumkammer **10** positioniert ist.
- Überprüfen Sie, ob sich die Dichtung **8** gelöst hat.
- Vergewissern Sie sich, dass kein Schmutz an Heizleiste **7** und Dichtung **8** haftet.
- Prüfen Sie, ob der Gerätedeckel fest geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Luft durch ein Loch in den Vakuumbbeutel eindringen kann. Tauchen Sie zum Test den Vakuumbbeutel in Wasser ein. Steigen Luftbläschen auf, verliert der Beutel Luft. Tauschen Sie den Beutel aus.

Nach dem Vakuumieren dringt Luft in den verschweißten Beutel ein

- Dieses Problem kann auftreten, wenn sich Falten, Öl oder andere Flüssigkeiten an der Schweißauflage befinden. Öffnen Sie den Beutel und reinigen Sie die Schweißauflage. Legen Sie den Beutel flach auf die Heizleiste **7**, um ihn zu vakuumieren und zu verschweißen.
- Überprüfen Sie, ob durch die Lebensmittel Luft oder Flüssigkeit im Vakuumbbeutel entstanden ist. In diesem Fall öffnen Sie den Vakuumbbeutel, um ihn

erneut zu vakuumieren und zu verschweißen. Alternativ können Sie den Vakuumbutel auch gegen einen neuen austauschen. Bei wasserhaltigen Lebensmitteln empfiehlt es sich, die Lebensmittel vorher einzufrieren und dann zu vakuumieren und einzuschweißen.

Das Vakuumieren funktioniert nicht einwandfrei

- Ist die Heizleiste **7** überhitzt, kann sie die Beutel schmelzen. Öffnen Sie den Deckel des Vakuumiergeräts und lassen die Heizleiste **7** ein paar Minuten abkühlen.
- Dieses Problem kann auftreten, wenn sich Falten, Öl oder andere Flüssigkeiten an der Schweißauflage befinden.
- Warten Sie nach dem abgeschlossenen Vakuumiervorgang 20 Sekunden, bevor Sie für den nächsten Einschweißvorgang auf die Einschweiß-Taste **3** drücken.

Lebensmittel-Haltbarkeit

Durch das Vakuumieren wird den Lebensmitteln Luft entzogen. Dadurch wird Oxidation vermieden und Bakterienbefall verhindert.

Lagerung, Raumtemperatur	Nicht vakuumierte Lagerung	Vakuumierte Lagerung
Roher Reis und Teigwaren	5 - 6 Monate	12 Monate
Gefriergetrocknetes	1 - 2 Monate	12 Monate
Kaffee / Tee	2 - 3 Monate	12 Monate
Brot / Brötchen	2 - 3 Tage	7 - 8 Tage


Lagerung gekühlt (+5/-2 °C)	Nicht vakuumierte Lagerung	Vakuumierte Lagerung
Wild	2 - 3 Tage	30 - 40 Tage
Rindfleisch	3 - 4 Tage	30 - 40 Tage
Geflügel	2 - 3 Tage	6 - 9 Tage
Ganzer Fisch	1 - 3 Tage	4 - 5 Tage
Rohes Gemüse	5 Tage	18 - 20 Tage
Frisches Obst	3 - 7 Tage	8 - 25 Tage
Gekochte Teigwaren	2 - 3 Tage	8 - 12 Tage

Lagerung tiefgekühlt (-15/-18 °C)	Nicht vakuumierte Lagerung	Vakuumierte Lagerung
Fleisch, Fisch, Geflügel	6 Monate	2 - 3 Jahre
Hackfleisch	4 Monate	1 Jahr
Gemüse	8 - 10 Monate	2 - 3 Jahre
Obst	6 - 12 Monate	2 - 3 Jahre
Backwaren	6 - 12 Monate	2 - 3 Jahre
Kaffeebohnen	6 - 9 Monate	2 - 3 Jahre

GB Intended use

This device is only intended for use in private households to vacuum and heat-seal bags. Any other use or modification to the device shall be considered improper use.

Safety notes

-  **⚠ WARNING!**
WARNING – DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product. This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children cannot recognise the risks associated with the use of the product.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed

in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children.

Avoid danger to life from electric shock!

- Always check the product for damage before connecting it to the power supply.
- Never use the product if it is damaged in any way.
- The product contains no parts which can be serviced by the user.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs could result in significant hazards to the user. This will also void the warranty.
- Unplug the mains plug when the device is not in use.
- Do not use the product if the cable or the plug have been damaged.



WARNING - HOT SURFACES! HAZARD OF

BURNS! The heating element

7 can become very hot.

- To prevent injuries, do not touch the heating element **7** immediately after shrink-wrapping.
- Do not leave the device unattended when it is switched on.
- Always place the device on a flat, solid and heat-resistant work surface during use.
- Carefully read the operating instructions before use.
- Only operate the device indoors. Do not use it outside or in a damp environment.
- Do not use the device in conjunction with an extension cable.
- Keep the device and cable away from high temperatures and warm or damp environments.
- The device does not require a lubricating agent. Do not use an organic solvent to clean the device.
- To prevent pressure on the rubber seal **8** do not close the cover of the device after use.

- To prevent damage to the device, the vacuum tube cannot be cleaned. Please do not vacuum food products which contain a lot of water.
- To prevent injuries, do not open the cover or touch the vacuum chamber **10** when the device is connected to the power supply.

Parts description

- 1** Stop button
- 2** Vacuum seal button
- 3** Heat seal button
- 4** Cover release (left and right)
- 5** LED-Display Vacuuming
- 6** LED-Display Heat Sealing
- 7** Heating element
- 8** Seal
- 9** Vacuum pump vent
- 10** Vacuum chamber

Scope of delivery

- 1 Vacuum Sealer
- 1 Spare seal
- 1 Starterpack
- 1 Operating instructions

Before first use

- Remove all packaging material before first use.
- Remove the transport securing device from the vacuum chamber **10**. Carefully read the notes in the quick start guide and keep this in a safe place.

Vacuuming

- Connect the device to the power supply and place the opening of the vacuum bag in the vacuum chamber **10**.
- Close the device cover by firmly pressing both sides of the cover down until you hear “clicking” sound. Press the vacuum button **2** to switch on the vacuum pump. The LED **5** will light up blue during this process. (The vacuum value reaches up to -50 kPa.)
- As soon as it has finished vacuuming, the heat sealing process will begin automatically. When this step has finished, the device will switch off automatically and the blue LED **5** will fade out.

Note: In the case of an emergency you can switch off the device at any time using the stop button **1**.

Note: The vacuuming process can take up to 2 minutes. If a complete vacuum cannot be created within a vacuum bag, after 2 minutes the display **5** will flash blue. Press the vacuum button **2** again. The heat sealing process will begin automatically after this.

- Press the stop button **1** to interrupt the process for products which are not meant to be completely vacuumed.
- Then, press the heat seal button **3** to continue the process.

When the heat sealing process has finished, the device will stop automatically.

Note: We recommend that you wait 20 seconds between individual vacuuming and heat sealing processes.

Heat sealing

- Connect the device to the power supply and place the opening of the bag to be heat sealed in the vacuum chamber **10**.

- Press the heat seal button **3** to close the bag directly without vacuuming beforehand.

Note: We recommend that you wait 20 seconds between individual vacuuming and heat sealing processes.

Important notes:

- The device is not suitable for vacuuming liquid food products.
- The width of the vacuum bag and rolls of film should be up to 30 cm maximum.
- Use a vacuum bag to vacuum. Normal bags are only suitable for heat-sealing and not for vacuuming.
- Vacuuming prolongs the shelf life of food products but cannot prevent them from spoiling.

Cleaning and maintenance

- Unplug the mains plug from the power supply before cleaning.
- Never immerse the device or the cable in water or another liquid to clean them.
- After the device has cooled down, use a soft sponge or a soft cloth to clean the device surface and the vacuum chamber **10**.
- Do not use brushes to clean it as this could scratch the device surface.
- Use a handkerchief or a soft towel to clean food remnants and liquids from the vacuum chamber **10**.
- Keep the inside and the outside of the device dry so that the device is ready for use.

The device does not function

- Check to see if the device has been connected to the power supply.
- Examine the cable, the mains plug and the device for damage.

Do not use the product if it has been damaged.

A complete vacuum is not created within the bag or automatic heat-sealing does not occur

- Ensure that the open end of the vacuum bag is positioned fully within the vacuum chamber **10**.
- Check to see if the rubber seal **8** has loosened.
- Ensure that there is no dirt on the heating element **7** or the rubber seal **8**.
- Check to see if the device cover is closed securely.
- Ensure that no air can get into the vacuum bag through a hole. Immerse the vacuum bag in water to test this. If air bubbles rise up, then the bag is losing air. Get a new bag.

Air gets into the heat sealed bag after vacuuming

- This problem may occur if creases, oil or other liquids are on the heat seal surface. Open the bag and clean the heat seal surface. Place the bag flat on the sealing surface **7** to vacuum and heat seal it.
- Check to see if air or liquid has entered the vacuum bag because of the food product. If this is the case, open the vacuum bag to vacuum and heat-seal it again. Alternatively, you can use another vacuum bag. For food products which contain a lot of water, we recommend that you freeze the food product before vacuuming and heat sealing it.

The vacuum process does not function perfectly

- If the heating element **7** becomes overheated, the bag may melt. Open the cover of the vacuum sealer and allow the heating element **7** to cool down for a few minutes.
- This problem may occur if creases, oil or other liquids are on the heat seal surface.
- Wait 20 seconds after the vacuuming process is finished before you press the heat seal button **3** for the next process.

Food product shelf life

Vacuuming removes the air from food products. As a result, oxidation and bacterial contamination are prevented.

Storage, room temperature	Non-vacuumed storage	Vacuumed storage
Raw rice and pasta	5 - 6 months	12 months
freeze-dried	1 - 2 months	12 months
Coffee/tea	2 - 3 months	12 months
Bread / bread rolls	2 - 3 days	7 - 8 days


Storage, chilled (+5/-2 °C)	Non-vacuumed storage	Vacuumed storage
Game (meat)	2 - 3 days	30 - 40 days
Beef	3 - 4 days	30 - 40 days
Poultry	2 - 3 days	6 - 9 days
Whole fish	1 - 3 days	4 - 5 days
Raw vegetables	5 days	18 - 20 days
Fresh fruit	3 - 7 days	8 - 25 days
Boiled pasta	2 - 3 days	8 - 12 days

Storage, deep-frozen (-15/-18 °C)	Non-vacuumed storage	Vacuumed storage
Meat, fish, poultry	6 months	2 - 3 years
Minced meat	4 months	12 months
Vegetables	8 - 10 months	2 - 3 years
Fruit	6 - 12 months	2 - 3 years
Bakery products	6 - 12 months	2 - 3 years
Coffee beans	6 - 9 months	2 - 3 years

Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à être utilisé dans les foyers pour faire le vide et souder des sacs. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil doit être considérée comme une utilisation inappropriée.

Consignes de sécurité

-  **AVERTISSEMENT ! AVERTISSEMENT - DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants seuls et sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériaux d'emballage présente un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit. Ce produit n'est pas un jouet et doit être gardé hors de la portée des enfants. Les enfants ne peuvent pas reconnaître les risques associés à l'utilisation du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des

capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques associés. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez jamais les enfants nettoyer ou entretenir ce produit sans surveillance.

- L'appareil n'est pas un jouet. Garder hors de la portée des enfants.



Evitez tout danger de choc électrique !

- Vérifiez toujours que l'appareil n'est pas endommagé avant de le brancher à l'alimentation électrique.
- Ne jamais utiliser le produit s'il est endommagé.
- Le produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Les réparations du produit doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou par le service

clientèle. Des réparations inadéquates peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. Ceci annulera également la garantie.

- Débranchez la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche ont été endommagés.



ATTENTION - SURFACES CHAUDES !

RISQUE DE BRÛLURES !

L'élément chauffant **7** peut devenir très chaud.

- Pour éviter les blessures, ne pas toucher l'élément chauffant **7** immédiatement après la rétraction.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Toujours placer l'appareil sur une surface de travail plane, solide et résistante à la chaleur pendant l'utilisation.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à

l'extérieur ou dans un environnement humide.

- Ne pas utiliser l'appareil avec un câble de rallonge.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart des températures élevées et des environnements chauds ou humides.
- L'appareil ne nécessite pas de lubrifiant. Ne pas utiliser de solvant organique pour nettoyer l'appareil.
- Pour éviter toute pression sur le joint en caoutchouc **8**, ne pas refermer le couvercle de l'appareil après utilisation.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, le tube à vide ne peut pas être nettoyé. Veuillez ne pas aspirer les produits alimentaires qui contiennent beaucoup d'eau.
- Pour éviter toute blessure, n'ouvrez pas le couvercle et ne touchez pas la chambre à vide **10** lorsque l'appareil est branché sur le secteur.

Description des pièces

- 1** Bouton d'arrêt
- 2** Bouton d'étanchéité sous vide
- 3** Bouton de thermosoudage

- 4 Déverrouillage du couvercle (gauche et droite)
- 5 Écran LED d'étanchéité sous vide
- 6 Écran LED de thermosoudage
- 7 Élément chauffant
- 8 Joint d'étanchéité
- 9 Purge de pompe à vide
- 10 Chambre à vide

Contenu de la livraison

- 1 Appareil à faire le vide
- 1 Joint d'étanchéité de rechange
- 1 Pack de démarrage
- 1 Mode d'emploi

Avant la première utilisation

- Enlever tous les matériaux d'emballage avant la première utilisation.
- Retirer le dispositif de sécurité au transport de la chambre à vide **10**. Lisez attentivement les notes du guide de démarrage rapide et conservez-les en lieu sûr.

Fonctions

Vider

- Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique et placer l'ouverture du sachet sous vide dans la chambre à vide **10**.
- Fermez le couvercle de l'appareil en appuyant fermement sur les deux côtés du couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Appuyer sur le bouton de vide **2** pour mettre la pompe à vide en marche. La LED **5** s'allume en bleu pendant ce processus. (La valeur de vide atteint -50 kPa.)
- Dès que le processus de vide est terminée, le processus de thermosoudage commence automatiquement. Lorsque cette étape est terminée, l'appareil

s'éteint automatiquement et la LED bleue **5** s'éteint.

Remarque : En cas d'urgence, vous pouvez à tout moment éteindre l'appareil à l'aide du bouton d'arrêt **1**.

Remarque : Le processus d'aspiration peut prendre jusqu'à 2 minutes. Si un vide complet ne peut pas être créé dans un sac à vide, l'affichage **5** clignote en bleu au bout de 2 minutes. Appuyer à nouveau sur la touche de vide **2**. Le processus de thermosoudage démarrera ensuite automatiquement.

- Appuyer sur le bouton d'arrêt **1** pour interrompre le processus pour les produits qui ne doivent pas être complètement aspirés.
- Ensuite, appuyez sur le bouton de thermosoudage **3** pour poursuivre le processus.

Lorsque le processus de thermosoudage est terminé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Remarque : Nous vous recommandons d'attendre 20 secondes entre l'aspiration individuelle et le thermo-soudage.

Thermosoudage

- Raccorder l'appareil à l'alimentation électrique et placer l'ouverture du sachet à sceller à chaud dans la chambre à vide **10**.
- Appuyer sur le bouton de thermosoudage **3** pour fermer le sachet directement sans aspirer au préalable.

Remarque : Nous vous recommandons d'attendre 20 secondes entre l'aspiration individuelle et le thermo-scellage.

Remarques importantes :

- L'appareil n'est pas adapté à mettre sous vide de produits alimentaires liquides.
- La largeur du sac sous vide et des rou-

leaux de film doit être jusqu' à 30 cm maximum.

- Utiliser un sac à vide pour vider. Les sacs normaux ne conviennent qu' à la thermosoudabilité et non à la mise sous vide.
- La mise sous vide prolonge la durée de conservation des produits alimentaires, mais ne peut pas les empêcher de se détériorer.

Nettoyage et entretien

- Débranchez la fiche secteur de l'alimentation avant le nettoyage.
- Ne jamais immerger l'appareil ou le câble dans de l'eau ou un autre liquide pour les nettoyer.
- Après le refroidissement de l'appareil, utilisez une éponge douce ou un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'appareil et la chambre à vide **10**.
- N'utilisez pas de brosses pour le nettoyer car cela pourrait rayer la surface de l'appareil.
- Utilisez un mouchoir ou une serviette douce pour nettoyer les restes de nourriture et les liquides de la chambre à vide **10**.
- Maintenez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil au sec afin que l'appareil soit prêt à fonctionner.

Résolution des problèmes

L'appareil ne fonctionne pas

- Vérifiez si l'appareil est branché à l'alimentation électrique.
- Vérifiez que le câble, la fiche secteur et l'appareil ne sont pas endommagés.

Ne pas utiliser le produit s'il a été endommagé.

Un vide complet n'est pas créé dans le sac ou il n'y a pas de thermosoudage automatique

- Veillez à ce que l'extrémité ouverte du sachet sous vide soit complètement positionnée dans la chambre à vide **10**.
- Vérifier si le joint en caoutchouc **8** s'est desserré.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de saleté sur l'élément chauffant **7** ou le joint en caoutchouc **8**.
- Vérifiez si le couvercle de l'appareil est bien fermé.
- Veillez à ce qu'aucun air ne pénètre dans le sac à vide par un trou. Plonger le sac sous vide dans de l'eau pour tester ceci. Si des bulles d'air se lèvent, le sac perd de l'air. Prends un nouveau sac.

L'air pénètre dans le sachet scellé à chaud après vider

- Ce problème peut se produire si des plis, de l'huile ou d'autres liquides se trouvent sur la surface du thermosoudage. Ouvrir le sachet et nettoyer la surface de thermosoudage. Placer le sachet à plat sur l'élément chauffant **7** pour vider et chauffer le sachet.
- Vérifier si de l'air ou du liquide a pénétré dans le sac sous vide à cause du produit alimentaire. Si c'est le cas, ouvrez le sachet sous vide et refermez-le à nouveau hermétiquement. Vous pouvez aussi utiliser un autre sac sous vide. Pour les produits alimentaires qui contiennent beaucoup d'eau, nous vous recommandons de congeler le produit avant de passer le processus de vide et de le souder.

Le processus de vide ne fonctionne pas parfaitement

- Si l'élément chauffant **7** surchauffe, le sac peut fondre. Ouvrir le couvercle de l'appareil et laisser refroidir l'élément

- chauffant 7 pendant quelques minutes.
- Ce problème peut se produire si des plis, de l'huile ou d'autres liquides se trouvent sur la surface du thermosoudage.
 - Attendez 20 secondes après la fin du thermosoudage avant d'appuyer sur le bouton de thermosoudage 3 pour passer au processus suivant.

Durée de conservation des produits alimentaires

La mise sous vide élimine l'air des produits alimentaires. Ainsi, l'oxydation et la contamination bactérienne sont évitées.

Stockage, température ambiante	sans mise sous vide	mise sous vide
Riz cru et pâtes alimentaires	5 - 6 mois	12 mois
Lyophilisé	1 - 2 mois	12 mois
Café/thé	2 - 3 mois	12 mois
Pain/petits pains	2 - 3 jours	7 - 8 jours


Stockage, réfrigéré (+ 5 / -2 ° C)	sans mise sous vide	mise sous vide
Gibier (viande)	2 - 3 jours	30 - 40 jours
Boeuf	3 - 4 jours	30 - 40 jours
Volaille	2 - 3 jours	6 - 9 jours
Poisson entier	1 - 3 jours	4 - 5 jours
Legumes cru	5 jours	18 - 20 jours
Fruits frais	3 - 7 jours	8 - 25 jours
Pâtes cuites	2 - 3 jours	8 - 12 jours

Stockage, surgelé, (-15/-18 °C)	sans mise sous vide	mise sous vide
Viande, poisson, volaille	6 mois	2 - 3 ans
Viande hachée	4 mois	12 mois
Légumes	8 - 10 mois	2 - 3 ans
Fruits	6 - 12 mois	2 - 3 ans
Produit du Boulangerie	6 - 12 mois	2 - 3 ans
Grain de café	6 - 9 mois	2 - 3 ans

Uso previsto

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato, casalingo, per sigillare sottovuoto e termo-sigillare. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del dispositivo è considerato un uso improprio.

Note di sicurezza

- 
⚠️ ATTENZIONE!
AVVERTENZA - PERICOLO DI VITA E RISCHIO DI INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini da soli e senza sorveglianza con il materiale da imballaggio. Il materiale di imballaggio presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i rischi associati all'uso del prodotto.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dell'età di 8 anni e oltre, nonché da persone con ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o coloro che non dispongono

di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro della Prodotto e comprendono i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non permettere mai ai bambini di pulire o di fare manutenzione su questo prodotto senza sorveglianza.

- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



Evitare il pericolo per la vita da scosse elettriche!

- Controllare sempre che il prodotto non sia danneggiato prima di collegarlo all'alimentazione.
- Mai utilizzare il prodotto se danneggiato in alcun modo.
- Il prodotto non contiene parti che possono essere revisionate dall'utente.
- Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite da società specializzate autorizzate o dal servizio clienti. Le riparazioni improprie potrebbero causare pericoli

significativi all'utente. Ciò invaliderà anche la garanzia.

- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono stati danneggiati.



AVVERTENZA - SUPERFICI CALDE!

PERICOLO USTIONI! L'elemento riscaldante **7** può diventare molto caldo.

- Per evitare lesioni, non toccare l'elemento riscaldante **7** immediatamente dopo la termo-sigillatura.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Mettere sempre il dispositivo su una superficie di lavoro piatta, solida e resistente al calore durante l'uso.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
- Azionare il dispositivo solo in ambienti interni. Non utilizzarlo all'esterno o in un ambiente umido.
- Non utilizzare il dispositivo in combinazione con un cavo di prolunga.

- Tenere lontano l'apparecchio e il cavo dalle alte temperature e dagli ambienti caldi o umidi.
- Il dispositivo non richiede lubrificanti. Non utilizzare solventi organici per pulire il dispositivo.
- Per prevenire la pressione sulla guarnizione di gomma **8** non chiudere la copertura del dispositivo dopo l'uso.
- Per evitare danni al dispositivo, il tubo del sottovuoto non può essere pulito. Non aspirare prodotti alimentari che contengono molta acqua.
- Per evitare lesioni, non aprire il coperchio o toccare la camera del sottovuoto **10** quando il dispositivo è collegato all'alimentazione.

Descrizione delle parti

- 1** Pulsante di arresto
- 2** Pulsante di tenuta in vuoto
- 3** Pulsante di tenuta termica
- 4** Rilascio della copertura (sinistra e destra)
- 5** Display a LED Sottovuoto
- 6** Display a LED Termosigillatura
- 7** Elemento riscaldante
- 8** Sigillo
- 9** Sfiato pompa vuoto
- 10** Camera del sottovuoto

Contenuto della consegna

- 1 Sigillante a vuoto
- 1 Sigillo di ricambio
- 1 Starterpack
- 1 Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima del primo utilizzo.
- Rimuovere il dispositivo di sicurezza del trasporto dalla camera di vuoto **10**. Leggere attentamente le note nella guida rapida e mantenerlo in un luogo sicuro.

Funzioni

Creare il Sottovuoto

- Collegare il dispositivo all'alimentatore e posizionare l'apertura del sacchetto per il sottovuoto nella camera di vuoto **10**.
- Chiudere il coperchio del dispositivo premendo saldamente entrambi i lati del coperchio fino a sentire il suono "click". Premere il pulsante di sottovuoto **2** per accendere la pompa a vuoto. Il LED **5** si accende blu durante questo processo. (Il valore del vuoto raggiunge -50 kPa.)
- Non appena termina l'aspirazione, il processo di sigillatura a caldo inizierà automaticamente. Quando questo passo è terminato, il dispositivo si spegne automaticamente e il LED blu **5** si spegnerà.

Nota: in caso di emergenza è possibile disattivare il dispositivo in qualsiasi momento utilizzando il pulsante di arresto **1**.

Nota: il processo di aspirazione può richiedere fino a 2 minuti. Se non è possibile creare un vuoto completo all'interno di un sacchetto, dopo 2 minuti il display **5** lampeggerà azzurro. Premere di nuovo il pulsante di sottovuoto **2**. Dopo questo il processo di sigillatura a caldo inizierà automaticamente.

- Premere il pulsante di stop **1** per interrompere il processo per i prodotti che non sono destinati ad essere completamente messi sottovuoto.
- Quindi, premere il pulsante di tenuta termica **3** per continuare il processo. Quando il processo di sigillamento termico è terminato, il dispositivo si arresterà automaticamente.

Nota: Si consiglia di attendere 20 secondi tra i singoli processi di aspirazione e termosigillatura.

Termosigillatura

- Collegare il dispositivo all'alimentatore e posizionare l'apertura del sacchetto da essere termo-sigillato nella camera di vuoto **10**.
- Premere il pulsante di tenuta termica **3** per chiudere direttamente il sacchetto senza aspirare.

Nota: Si consiglia di attendere 20 secondi tra i singoli processi di aspirazione e termosigillatura.

Note importanti:

- Il dispositivo non è adatto per l'aspirazione di prodotti alimentari liquidi.
- La larghezza del sacchetto e dei rotoli di pellicola deve essere massima di 30 cm.
- Utilizzare un sacchetto da sottovuoto per il vuoto. I sacchi normali sono adatti solo per la sigillatura termica e non per il sottovuoto.
- Il sottovuoto prolunga la durata di conservazione dei prodotti alimentari, ma non può impedire loro di rovinarsi.

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere mai il dispositivo o il cavo in acqua o in un altro liquido per pulirli.
- Dopo che il dispositivo si è raffreddato, utilizzare una spugna morbida o un panno morbido per pulire la superficie del dispositivo e la camera di vuoto **10**.
- Non utilizzare spazzole per pulirlo in quanto potrebbe graffiare la superficie del dispositivo.
- Utilizzare un fazzoletto o un asciugamano morbido per pulire i residui di cibo e liquidi dalla camera di vuoto **10**.
- Mantenere l'interno e l'esterno del dispositivo asciutti in modo che il dispositivo sia pronto per l'uso.

Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non funziona

- Controllare se il dispositivo è stato collegato all'alimentazione.
- Esaminare il cavo, la spina principale e il dispositivo per danni.

Non utilizzare il prodotto se è stato danneggiato.

Un vuoto completo non viene creato all'interno del sacchetto o non si verifica la termo-sigillatura automatica

- Assicurarsi che l'estremità aperta del sacchetto di vuoto sia posizionata completamente all'interno della camera di vuoto **10**.
- Controllare se la guarnizione di gomma **8** sia allentata.
- Assicurarsi che non vi sia sporco sull'elemento riscaldante **7** o sulla guarnizione di gomma **8**.

- Controllare se il coperchio del dispositivo è chiuso in modo sicuro.
- Assicurarsi che nessuna aria possa entrare nel sacchetto di vuoto attraverso un foro. Immergere il sacchetto in acqua per verificare. Se si alzano bolle d'aria, il sacchetto sta perdendo l'aria. Utilizzare un nuovo sacchetto.

L'aria entra nel sacchetto sigillato dopo l'aspirazione

- Questo problema può verificarsi se pieghe, olio o altri liquidi si trovano sulla superficie termo-sigillante. Aprire il sacchetto e pulire la superficie del sigillo termico. Posizionare il sacchetto sulla superficie di tenuta **7** per sottoporre a vuoto e riscaldarlo.
- Controllare se l'aria o il liquido siano entrati nel sacchetto di vuoto a causa del prodotto alimentare. In questo caso, aprire il sacchetto di vuoto per sottoporre a vuoto e riscaldarlo nuovamente. In alternativa, è possibile utilizzare un altro sacchetto a vuoto. Per i prodotti alimentari che contengono molta acqua, si consiglia di congelare il prodotto alimentare prima di aspirare e termicamente sigillare.

Il processo di vuoto non funziona perfettamente

- Se l'elemento riscaldante **7** si surriscalda, il sacchetto potrebbe sciogliersi. Aprire la copertura del sigillante di vuoto e lasciare raffreddare l'elemento di riscaldamento **7** per alcuni minuti.
- Questo problema può verificarsi se pieghe, olio o altri liquidi si trovano sulla superficie del sigillo di calore.
- Attendere 20 secondi dopo aver completato il processo di aspirazione prima di premere il pulsante di tenuta termica **3** per il successivo processo.

IT **La durata del prodotto alimentare**

L'aspirazione elimina l'aria dai prodotti alimentari. Di conseguenza, l'ossidazione e la contaminazione batterica sono evitati.


Stoccaggio, temperatura ambiente	Stoccaggio senza Sottovuoto	Stoccaggio Sottovuoto
Riso grezzo e pasta	5 - 6 mesi	12 mesi
Liofilizzato	1 - 2 mesi	12 mesi
Caffè/tè	2 - 3 mesi	12 mesi
Pane	2 - 3 giorni	7 - 8 giorni

Stoccaggio, refrigerato (+ 5 / -2 ° C)	Stoccaggio senza Sottovuoto	Stoccaggio Sottovuoto
Selvaggina (carne)	2 - 3 giorni	30 - 40 giorni
Manzo	3 - 4 giorni	30 - 40 giorni
Pollame	2 - 3 giorni	6 - 9 giorni
Pesce intero	1 - 3 giorni	4 - 5 giorni
Crudo Verdure	5 giorni	18 - 20 giorni
Frutta fresca	3 - 7 giorni	8 - 25 giorni
Pasta bollita	2 - 3 giorni	8 - 12 giorni

Stoccaggio, surgelato (-15/-18 ° C)	Stoccaggio senza Sottovuoto	Stoccaggio Sottovuoto
Carne, pesce, pollame	6 mesi	2 - 3 anni
Carne macinata	4 mesi	12 mesi
Ortaggi	8 - 10 mesi	2 - 3 anni
Frutta	6 - 12 mesi	2 - 3 anni
Prodotti da Forno	6 - 12 mesi	2 - 3 anni
Caffè (chicchi)	6 - 9 mesi	2 - 3 anni

- Este dispositivo sólo está diseñado para ser utilizado en hogares privados para aspirar y sellar bolsas de calor. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considerará uso indebido.

Notas de seguridad

- 
¡ADVERTENCIA!
ADVERTENCIA - ¡PELIGRO A LA VIDA Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA LACTANTES Y NIÑOS! Nunca deje a los niños solos y sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje presenta un peligro de asfixia. Los niños frecuentemente subestiman los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no saben reconocer los riesgos asociados con el uso del producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños de 8 años o más, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales re-

ducidas, o aquellos que carecen de experiencia y/o conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del producto y entienden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. Nunca permita que los niños limpien o mantengan este producto sin su supervisión.

- El dispositivo no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.



¡Evite el peligro para la vida por una descarga eléctrica!

- Compruebe siempre que el producto no esté dañado antes de conectarlo a la fuente de alimentación.
- Nunca utilice el producto si está dañado de alguna manera.
- El producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- Las reparaciones del producto deben ser realizadas por empresas especializadas autorizadas o servicio

al cliente. Las reparaciones incorrectas podrían resultar en peligros significativos para el usuario. Esto también invalidará la garantía.

- Desenchufe de la red eléctrica cuando el dispositivo no esté en uso.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe se han dañado.



¡ADVERTENCIA - SUPERFICIES CA-

LIENTES! ¡PELIGRO DE

QUEMADURAS! El elemento

7 puede calentarse mucho.

- Para evitar lesiones, no toque el elemento calefactor **7** inmediatamente después del encogimiento, envase.
- No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Siempre coloque el dispositivo sobre una superficie de trabajo plana, sólida y resistente al calor durante el uso.
- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo.
- Utilice el dispositivo únicamente en interiores. No lo use fuera o en un ambiente húmedo.

- No utilice el dispositivo junto con un cable de extensión.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados de temperaturas altas y ambientes cálidos o húmedos.
- El dispositivo no requiere un agente lubricante. No utilice un solvente orgánico para limpiar el dispositivo.
- Para evitar la presión sobre el sello de goma **8**, no cierre la cubierta del dispositivo después de su uso.
- Para evitar daños en el dispositivo, el tubo de vacío no puede limpiarse. Por favor, no aspirar los productos alimenticios que contengan mucha agua.
- Para evitar lesiones, no abra la cubierta ni toque la cámara de vacío **10** cuando el dispositivo esté conectado a la fuente de alimentación.

Descripción de las piezas

- 1** Botón de parada
- 2** Botón de sello de vacío
- 3** Botón de sello térmico
- 4** Liberación de la cubierta (izquierda y derecha)
- 5** Pantalla LED des sello de vacío
- 6** Pantalla LED des sello térmico
- 7** Elemento calefactor
- 8** Sello

- 9 Ventilación de la bomba de vacío
- 10 Cámara de vacío

Volumen de suministro

- 1 Sellador al vacío
- 1 Sello de repuesto
- 1 Starterpack
- 1 Instrucciones de uso

Antes del primer uso

- Retire todo el material de embalaje antes del primer uso.
- Retirar el dispositivo de sujeción de transporte de la cámara de vacío 10. Lea atentamente las notas de la guía de inicio rápido y guárdelas en un lugar seguro.

Funciones

Pasar la aspiradora

- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y coloque la abertura de la bolsa de vacío en la cámara de vacío 10.
- Cierre la cubierta del dispositivo presionando firmemente los dos lados de la cubierta hacia abajo hasta que escuche "clic". Presione el botón de vacío 2 para encender la bomba de vacío. El LED 5 se iluminará en azul durante este proceso. (El valor de vacío alcanza hasta -50 kPa.)
- Tan pronto como haya terminado de aspirar, el proceso de sellado térmico comenzará automáticamente. Cuando este paso haya terminado, el dispositivo se apagará automáticamente y el LED azul 5 se apagará.

Nota: En caso de emergencia puede apagar el aparato en cualquier momento con el botón de parada 1.

Nota: El proceso de aspiración puede tardar hasta 2 minutos. Si no se puede crear un vacío completo dentro de una bolsa de vacío, después de 2 minutos la pantalla 5 parpadeará en azul. Vuelva a pulsar el botón de vacío 2. El proceso de sellado térmico comenzará automáticamente después de esto.

- Presione el botón de parada 1 para interrumpir el proceso para productos que no están destinados a ser completamente aspirados.
- Luego, presione el botón de sellado térmico 3 para continuar el proceso. Cuando el proceso de sellado térmico ha finalizado, el dispositivo se detendrá automáticamente.

Nota: Le recomendamos que espere 20 segundos entre la aspiración individual y los procesos de termosellado.

Termosellado

- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y coloque la abertura de la bolsa para sellarla en la cámara de vacío 10.
- Presione el botón de sellado térmico 3 para cerrar la bolsa directamente sin aspirar de antemano.

Nota: Le recomendamos que espere 20 segundos entre la aspiración individual y los procesos de termosellado.

Notas importantes:

- El dispositivo no es adecuado para aspirar productos alimenticios muy líquidos.
- La anchura de la bolsa de vacío y los

rollos de película deben ser de hasta 30 cm como máximo.

- Utilice una bolsa de vacío para aspirar. Las bolsas normales sólo son adecuadas para el sellado térmico y no para aspirar.
- La aspiración prolonga la vida útil de los productos alimenticios, pero no impide que se estropeen.

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte el enchufe de la red antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja el dispositivo o el cable en agua u otro líquido para limpiarlos.
- Después de que el dispositivo se haya enfriado, utilice una esponja suave o un paño suave para limpiar la superficie del dispositivo y la cámara de vacío **10**.
- No utilice cepillos para limpiarlo ya que podría rayar la superficie del dispositivo.
- Utilice un pañuelo o una toalla suave para limpiar restos de alimentos y líquidos de la cámara de vacío **10**.
- Mantenga el interior y el exterior del dispositivo secos para que el dispositivo esté listo para su uso.

Solución de problemas

El dispositivo no funciona

- Compruebe si el dispositivo se ha conectado a la fuente de alimentación.
- Examine el cable, la clavija de red y el dispositivo para detectar daños.

No utilice el producto si se ha dañado.

No se crea un vacío completo dentro de la bolsa o el termosellado automático no ocurre

- Asegúrese de que el extremo abierto de la bolsa de vacío esté completamente

colocado dentro de la cámara de vacío **10**.

- Compruebe si el sello de goma **8** se ha aflojado.
- Asegúrese de que no haya suciedad en el elemento calefactor **7** ni en la junta de goma **8**.
- Compruebe si la cubierta del dispositivo está bien cerrada.
- Asegúrese de que no pueda entrar aire en la bolsa de vacío a través de un orificio. Sumerja la bolsa de vacío en agua para probar esto. Si las burbujas de aire se levantan, entonces la bolsa está perdiendo aire. Utilice una bolsa nueva.

El aire entra en la bolsa sellada por calor después de pasar la aspiradora

- Este problema puede ocurrir si pliegues, aceite u otros líquidos están sobre la superficie de sellado térmico. Abra la bolsa y limpie la superficie de sellado térmico. Coloque la bolsa plana sobre la superficie de sellado **7** para aspirarla y sellarla térmicamente.
- Compruebe si hay aire o líquido en la bolsa de vacío debido al producto alimenticio. Si este es el caso, abra la bolsa de vacío para aspirarla y volver a sellarla. Alternativamente, puede usar otra bolsa de vacío. Para productos alimenticios que contienen mucha agua, recomendamos congelar el producto alimenticio antes de aspirar y sellarlo térmicamente.

El proceso de vacío no funciona perfectamente

- Si el elemento calefactor **7** se sobrecalienta, la bolsa puede fundirse. Abra la tapa del sellador a vacío y deje que el elemento calefactor **7** se enfríe durante unos minutos.
- Este problema puede ocurrir si pliegues, aceite u otros líquidos están sobre la superficie de sellado térmico.

- Espere 20 segundos después de finalizar el proceso de aspiración antes de presionar el botón de sellado térmico ³ para el siguiente proceso.

Vida útil del producto alimenticio

Aspirar elimina el aire de los productos alimenticios. Como resultado, se evitan la oxidación y la contaminación bacteriana.

Almacenamiento, temperatura ambiente	Almacenamiento no aspirado	Almacenamiento aspirado
Arroz y pasta crudos	5 - 6 meses	12 meses
Liofilizado	1 - 2 meses	12 meses
Café	2 - 3 meses	12 meses
Pan/panecillos	2 - 3 días	7 - 8 días

Almacenamiento refrigerado (+ 5 / -2 ° C)	Almacenamiento no aspirado	Almacenamiento aspirado
Jugo (carne)	2 - 3 días	30 - 40 días
Carne de vaca	3 - 4 días	30 - 40 días
Aves	2 - 3 días	6 - 9 días
Pescado entero	1 - 3 días	4 - 5 días
Crudo vegetales	5 días	18 - 20 días
Fruta fresca	3 - 7 días	8 - 25 días
Pasta hervida	2 - 3 días	8 - 12 días

Almacenamiento, congelado (-15 / -18 ° C)	Almacenamiento no aspirado	Almacenamiento aspirado
Carne, pescado y aves de corral	6 meses	24 - 36 meses
Carne picada	4 meses	12 meses
Verduras	8 - 10 meses	24 - 36 meses
Fruta	6 - 12 meses	24 - 36 meses
Panadería productos	6 - 12 meses	24 - 36 meses
Café frijoles	6 - 9 meses	24 - 36 meses

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens om te vacuümeeren en voor het lassen van zakken. Elk ander gebruik, of veranderingen aan het apparaat, wordt beschouwd als onjuist gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

-  **⚠ WAARSCHUWING! WAARSCHUWING - GEVAAR AAN LEVEN EN RISICO VAN ONGELUKKEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat nooit kinderen zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren hiervan, en kunnen verstikken. Houd kinderen altijd weg van het apparaat. Dit product is geen speelgoed en mag alleen buiten bereik van kinderen worden gebruikt. Kinderen kunnen de risico's, die verband houden met het gebruik van dit product, niet herkennen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, evenals van personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of

mentaal vermogen, zolang ze onder toezicht zijn, of de instructies voor een veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's hebben gegrepen. Laat de kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.

Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Controleer het apparaat voor gebruik altijd op mogelijke schade.
- Gebruik het product nooit als het op een of andere manier beschadigd is.
- Het product bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Reparaties aan het product moeten worden uitgevoerd door erkende gespecialiseerde bedrijven of klantenservice. Onjuiste reparaties

kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Daardoor zal ook de garantie vervallen.

- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik het product niet als het stroomkabel of de stekker beschadigd is.



WAARSCHUWING VOOR HETE OPPERVLAKKEN! GEVAAR VAN VERBRANDEN! Het verwarmingselement **7** kan erg heet worden.

- Om verwondingen te voorkomen, raak het verwarmingselement **7** niet aan.
- Laat het apparaat na het inschakelen niet onbeheerd.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik altijd op een vlakke, solide en hittebestendige werkoppervlakte.
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnen. Gebruik het niet buiten of in een vochtige omgeving.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een verlengsnoer.

- Houd het apparaat en het stroomkabel weg van hoge temperaturen en warme of vochtige omgevingen.
- Het apparaat heeft geen smeermiddel nodig. Gebruik geen organisch solvent om het apparaat schoon te maken.
- Om druk op de rubberen afdichting **8** te voorkomen, sluit de deksel van het apparaat niet na gebruik.
- Om schade aan het apparaat te voorkomen, kan de vacuümbuis niet worden gereinigd. Probeer niet erg waterig voedsel te vacuümeeren.
- Om letsels te voorkomen, mag de klep van de vacuümkamer **10** niet worden aangeraakt als de stekker van het apparaat in het stopcontact zit.

Onderdelen beschrijving

- 1** Stopknop
- 2** Vacuümzegelknop
- 3** Lasknop
- 4** Dekselopener (links en rechts)
- 5** LED-display Vacuümeeren
- 6** LED-display Lassen
- 7** Verwarmingselement
- 8** Zegel

- 9 Vacuümpompventilatie
- 10 Vacuümkamer

Leveringsomvang

- 1 Vacuüm Sealer
- 1 Reserve zegel
- 1 Starterpack
- 1 Bedieningsinstructies

Voor het eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal voor het eerste gebruik.
- Verwijder de karton-transporthulp uit de vacuümkamer 10. Lees daarvoor eerst zorgvuldig de notities die daarop staan.

Functies

Vacuümeeren

- Steek de stekker in het stopcontact en plaats de opening van de vacuümzak in de vacuümkamer 10.
- Sluit de deksel van de behuizing door beide kanten van de deksel stevig naar beneden te drukken tot u het “klikken” hoort. Druk op de vacuümknop 2 om de vacuümpomp in te schakelen. De LED lamp 5 zal tijdens dit proces blauw branden. (de vacuümwaarde bereikt tot -50 kPa.)
- Zodra het vacuümeeren is beëindigd, begint het lassen van de zak automatisch. Wanneer deze stap is voltooid, schakelt het apparaat automatisch uit en het blauwe LED licht 5 verdwijnt.

Opmerking: Bij een noodgeval kunt u het apparaat altijd meteen uitschakelen met de stopknop 1.

Opmerking: Het vacuümeeren kan tot 2 minuten duren. Als het apparaat binnen deze tijd niet de hele lucht kan afzuigen, gaat het blauwe LED lampje 5 knipperen.

Druk nogmaals op de vacuümknop 2 om een volledig vacuüm te bereiken. Hierna begint het lassen automatisch.

- Druk op de stopknop 1 om het proces te onderbreken voor producten die u niet volledig wilt vacuümeeren.
- Druk vervolgens op de lasknop 3 om het proces voort te zetten.

Als het lasproces is voltooid, stopt het apparaat automatisch.

Opmerking: Wij raden u aan om de deksel nog 20 seconden dicht te laten voor het openen van het apparaat.

Lassen

- Steek de stekker in het stopcontact en plaats de opening van de vacuümzak in de vacuümkamer 10.
- Druk de lasknop 3 om de zak direct te lassen zonder vooraf te vacuümeeren.

Opmerking: Wij raden u aan om de deksel nog 20 seconden dicht te laten voor het openen van het apparaat.

Belangrijke informatie:

- Het apparaat is niet geschikt voor het vacuümeeren van vloeibaar voedsel.
- De breedte van de vacuümzak of de folie rollen mag maximaal 30 cm bedragen.
- Gebruik een vacuümzak om te vacuümeeren. Normale zakken zijn alleen geschikt voor lassen, niet voor vacuümeeren.
- Vacuümeeren verlengt de houdbaarheid van voedsel, maar kan niet verhinderen dat het verrot.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoon maakt.
- Dompel het apparaat of het stroomkabel nooit onder water of een andere vloeistof om het schoon te maken.
- Nadat het apparaat afgekoeld is, kunt u met een zachte spons of een zachte doek het apparaat en de vacuümkamer **10** schoon te maken.
- Gebruik geen borstel om het apparaat schoon te maken om krassen te voorkomen.
- Gebruik een zakdoek of een zachte handdoek om de vacuümkamer **10** te reinigen.
- Houd de binnenkant en de buitenkant droog.

Problemen oplossen

Het apparaat werkt niet

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer of er iets beschadigd is. (stroomkabel, stekker, apparaat).

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is!

Een compleet vacuüm wordt niet bereikt of het automatische lassen begint niet

- Zorg ervoor dat het open uiteinde van de vacuümzak volledig in de vacuümkamer **10** ligt.
- Controleer of de rubberen afdichting **8** losgegaan is.
- Zorg ervoor dat er geen vuil ligt op het verwarmingselement **7** of op de rubberen afdichting **8**.
- Controleer of de deksel van het apparaat goed gesloten is.
- Zorg ervoor dat er geen lucht in de vacuümzak komt via een gat. Dompel

de vacuümzak in water om dit te testen. Als luchtbellen opkomen is er een gat. Wissel dan de zak.

Na het vacuümeeren komt lucht in de gelaste zak

- Dit probleem kan optreden als er plooiën, olie of andere vloeistoffen op het lasoppervlak liggen. Maak alles schoon. Plaats de zak opnieuw plat op het verwarmingselement **7** en herhaal het proces.
- Controleer of er lucht of vloeistof in de vacuümzak is ontstaan. Als dit het geval is, open de vacuümzak en herhaal het proces. U kunt ook een nieuwe vacuümzak gebruiken. Voor voedsel dat veel water bevat, raden wij u aan om het product eerst diep te freezeën en dan te vacuümeeren en te lassen.

Het vacuümproces functioneert niet perfect

- Als het verwarmingselement **7** oververhit is, kan de zak smelten. Open de deksel van het apparaat en laat het verwarmingselement **7** enkele minuten afkoelen.
- Dit probleem kan optreden als er plooiën, olie of andere vloeistoffen op het lasoppervlak liggen.
- Wacht 20 seconden nadat het vacuümproces is voltooid voordat u met lassen begint.

Houdbaarheid van voedsel

Vacuüm verwijdt de lucht uit voedsel. Als gevolg daarvan worden oxidatie en bacteriële besmetting voorkomen.


opslag: kamer- temperatuur	niet gevacu- umeerd	gevacuü- meerd
rijst en pasta ongekookt	5 - 6 maanden	12 maanden
gevroes- gedroogd	1 - 2 maanden	12 maanden
koffie / thee	2 - 3 maanden	12 maanden
brood / broodjes	2 - 3 dagen	7 - 8 dagen

opslag: gekoeld (+ 5 / -2 ° C)	niet gevacu- umeerd	gevacuü- meerd
wild	2 - 3 dagen	30 - 40 dagen
rundvlees	3 - 4 dagen	30 - 40 dagen
kip	2 - 3 dagen	6 - 9 dagen
hele vis	1 - 3 dagen	4 - 5 dagen
rauwe groenten	5 dagen	18 - 20 dagen
vers fruit	3 - 7 dagen	8 - 25 dagen
gekookte pasta	2 - 3 dagen	8 - 12 dagen

opslag: diep-freezer (-15/-18 °C)	niet gevacu- umeerd	gevacuü- meerd
vlees, vis, kip	6 maanden	2 - 3 jaar
gehakt	4 maanden	12 maanden
groenten	8 - 10 maanden	2 - 3 jaar
fruit	6 - 12 maanden	2 - 3 jaar
brood	6 - 12 maanden	2 - 3 jaar
koffie -bonen	6 - 9 maanden	2 - 3 jaar

- Denna maskinen är endast avsedd att användas i privata hushåll för vakuumpackning och värmeförseglingspåsar. Annan användning eller modifikation av enheten är inte tillåten och alla garantier upphävs.

Säkerhetsanvisningar

-  **⚠ VARNING!**
VARNING - FARA FÖR LIV OCH RISK FÖR MINDERÅRIGA/BARN!
Lämna aldrig barn ensamma med förpackningsfilmen. Förpackningsfilmen utgör en risk för kvävning. Barn underkastar ofta farorna. Håll alltid barn borta från produkten. Denna produkt är inte en leksak och skall förvaras utom räckhåll för barn. Barn kan inte inse riskerna i samband med användningen av produkten.
- Denna produkt kan endast användas av barn i åldrarna 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysiskt handikapp eller mental förmåga så länge de övervakas eller instrueras av sakkunnig person som följer dessa instruktioner.

Säker användning av produkten innebär att man följer instruktionerna och förstår de sammanhängande riskerna. Låt inte barn leka med produkten. Låt aldrig barn rengöra eller underhålla denna produkt utan tillsyn.

- Enheten är inte en leksak. Förvara det utom räckhåll för barn.

Undvik risk för livet!

- Kontrollera alltid produkten för skador innan du ansluter den till strömförsörjningen.
- Använd aldrig produkten om den är skadad på något sätt.
- Produkten innehåller inga delar som kan servas eller repareras av användaren.
- Reparationer av produkten måste utföras av auktoriserade specialiserade företag eller kundservice. Felaktiga reparationer kan leda till betydande faror för användaren. Detta kommer också att upphäva garantin.
- Dra ur vägguttaget när

enheten inte används.

- Använd inte produkten om kabeln eller kontakten har skadats.



VARNING - VARMA YTOR! RISK ATT

BRÄNNA SIG! Uppvärmnings elementet **7** kan bli mycket varmt.

- För att undvika skador, rör inte värmeelementet **7** omedelbart efter maskinen har använts.
- Läs noggrant bruksanvisningen före användning.
- Lämna inte maskinen obevakad när den är påslagen.
- Placera alltid maskinen på en platt, solid och värmebeständig arbetsyta under användning.
- Använd endast maskinen inomhus. Använd den inte utomhus eller i fuktig miljö.
- Maskinen är inte anpassad för att anslutas med en förlängnings kabel.
- Håll maskinen och kabeln borta från höga temperaturer och varma eller fuktiga miljöer.
- Anordningen kräver inte ett smörjmedel. Använd inte ett organiskt lösningsmedel för

att rengöra enheten.

- För att undvika onödigt tryck på gummitätningen **8** låt maskin kåpan vara öppen då den inte används. Stäng inte maskin kåpan på maskinen efter användning.
- **VIKTIGT** - Vakuumsug inte matprodukter som innehåller mycket vatten. För att förhindra skada på enheten kan vakuumsug inte rengöras.
- För att undvika skador ska du inte öppna locket eller vidröra vakuumsugkammaren **10** när enheten är ansluten till strömförsörjningen.

Delbeskrivning

- 1** Stoppknapp
- 2** Vakuumsugknapp
- 3** Värmeförseglingsknapp
- 4** Öppningsknapp(ar) för locket (vänster och höger)
- 5** LED-display Vakuumsugning
- 6** LED-display Värmeförsegling
- 7** Värmeelement
- 8** Tätning
- 9** Vakuumpump utsug
- 10** Vakuumsugkammaren

Produkten innehåller

- 1 Vakuumförseglare
- 1 Reserv tätning
- 1 Startpaket av krympfilmsmaterial
- 1 Bruksanvisning

Före första användningen

- Ta bort allt emballagematerial före första användningen.
- Ta bort transportsäkringsanordningen från vakuumkammaren **10**. Läs noggrant instruktionerna i snabbstartsguiden och förvara guiden på ett säkert ställe.

Funktioner

Vakuumsugning

- Anslut enheten till strömförsörjningen och placera vakuumpåsen i vakuumkammaren **10** med den öppna delen inåt.
- Stäng kåpan genom att trycka på båda sidorna av locket ordentligt tills du hör "klick" ljudet. Tryck på vakuumknappen **2** för att starta vakuumpumpen. Lysdioden **5** lyser blå under denna process. (Vakuumvärdet når upp till -50 kPa.)
- Så snart rätt vakuumnivå har uppnåtts värmeförseglas påsen automatiskt. När förseglingen är klar stängs maskinen av automatiskt och den blå LED-lampan **5** släcks

Obs: Vid en nödsituation kan du när som helst stänga av enheten med stoppknappen **1**.

Obs: Vakuumsugningsprocessen kan ta upp till 2 minuter. Om ett komplett vakuum inte kan skapas i en vakuumpåse blinkar displayen **5** efter 2 minuter blå. Tryck på vakuumknappen **2** igen. Du kan hjälpa till med att trycka till på påsens innehåll så att luftfickor trycks ut. Värmeförseglingen börjar automatiskt igen.

- För produkter som inte är avsedda att vara helt vakuum förpackade kan man avbryta processen närhelst genom att trycka på stoppknappen **1**.
- Därefter måste man manuellt starta värmeförseglingen genom att tryck på värmeförseglingsknappen **3** för att försegla påsen och färdigställa. När värmeförseglingsprocessen är klar stoppar enheten automatiskt.

Obs: Vi rekommenderar att du väntar 20 sekunder mellan individuella vakuumsugnings- och värmeförseglingsprocesser.

Värmeförsegling av vakuumfilmen

- Anslut enheten till strömförsörjningen och placera öppningen på påsen för att värmeförsegla den i vakuumkammaren **10**.
- Tryck på värmeförseglingsknappen **3** för att stänga påsen direkt utan att vakuumsuga på förhand.

Obs: Vi rekommenderar att du väntar 20 sekunder mellan individuella dammsugnings- och värmeförseglingsprocesser.

Viktiga anteckningar:

- Anordningen är inte lämplig för vakuumsugning av flytande livsmedelsprodukter.
- Vakuumpåsen eller filmens rullar kan vara max 30 cm breda
- Använd endast vakuumpåse för att vakuumsuga. Normala plastpåsar är endast lämpliga för värmeförsegling och inte för vakuumsugning. Plastmaterialets smältpunkt är anpassat för både säker användning och garanterad förslutning
- Vakuumsugning förlänger hållbarheten hos livsmedelsprodukter avsevärt men förhindrar inte dem att förstöras.

Rengöring och underhåll

- Koppla ur nätsladden ur strömförsörjningen före rengöring.
- Doppa aldrig maskinen eller kabeln i vatten eller annan vätska för att rengöra dem.
- När enheten har svalnat, använd en mjuk svamp eller en mjuk trasa för att rengöra enhetens yta och vakuumkanmaren **10**.
- Använd inte borstar för att rengöra det eftersom det kan skrapa enhetens yta.
- Använd en näsduk eller en mjuk handduk för att rengöra matrester och vätskor från vakuumkanmaren **10**.
- Håll in- och utsidan av enheten torr.

Felsökning

Enheten fungerar inte

- Kontrollera om enheten är ansluten till strömförsörjningen.
- Undersök kablarna, nätsladden och enheten för skador.

Använd inte produkten om någon del har skadats.

Ett komplett vakuum skapas inte i påsen eller automatisk värmeförsegling sker inte

- Kontrollera att vakuumpåsens öppna ände är placerad helt i vakuumkanmaren **10**.
- Kontrollera att gummitätningen **8** inte har lossnat. Tätningen är väsentlig för att vakuum skall kunna skapas.
- Se till att det inte finns smuts på värmeelementet **7** eller gummitätningen **8**.
- Kontrollera om enhetens lock är ordentligt stängt på både vänster och höger sida.
- Se till att ingen luft kan komma in i vakuumpåsen genom ett hål. Det går att

kontrollera genom att sänk vakuumpåsen i vatten för att testa detta. Om luftbubblor stiger upp, förlorar påsen luften. Använd en ny vakuumpåse. Använd aldrig en vakuumpåse som är blöt på utsidan.

Luft kommer in i den värmeförseglade påsen efter dammsugning

- Detta problem kan uppstå om veck, olja eller andra vätskor finns på värmeförseglingssytan. Öppna påsen och rengör värmeförseglingssytan. Placera påsen platt på tätningssytan **7** för att dammsuga och värma tätningen.
- Kontrollera om luft eller vätska har gått in i vakuumpåsen på grund av livsmedelsprodukten. Om så är fallet, öppna vakuumpåsen för att dammsuga och värma igen. Alternativt kan du använda en annan vakuumpåse. För livsmedelsprodukter som innehåller mycket vatten rekommenderar vi att du fryser matvaran innan du suger och värmer förseglar den.

Vakuumprocessen fungerar inte perfekt

- Om värmeelementet **7** blir överhettat, kan påsen smälta. Öppna locket på vakuumkanmaskinen och låt uppvärmningselementet **7** svalna i några minuter.
- Detta problem kan uppstå om veck, fett eller andra vätskor finns på värmeförseglingssytan.
- Vänta 20 sekunder efter att vakuumsugningen är klar innan du trycker på värmeförseglingssknappen **3** för nästa process.

Livsmedels hållbarhet

Vakuumsugningen tar bort luften från livsmedelsprodukter. Som ett resultat hindras oxidation och bakteriell tillväxt reduceras.


Förvaring, rums-temperatur	Normal förvaring	Vakuum förvarad produkt
Ris och pasta	5 - 6 månader	12 månader
Frystorkad mat	1 - 2 månader	12 månader
Kaffe/te	2 - 3 månader	12 månader
Bröd	2 - 3 dagar	7 - 8 dagar

Förvaring, kyl ($+5 / -2$ °C)	Icke-sugits lagring	Vakuum förvaring
Fläskkött	2 - 3 dagar	30 - 40 dagar
Nötkött	3 - 4 dagar	30 - 40 dagar
Fågelkött	2 - 3 dagar	6 - 9 dagar
Hela fisken	1 - 3 dagar	4 - 5 dagar
Råa grönsaker	5 dagar	18 - 20 dagar
Färsk frukt	3 - 7 dagar	8 - 25 dagar
Kokad pasta	2 - 3 dagar	8 - 12 dagar

Förvaring, djupfryst ($-15 / -18$ °C)	Icke-sugits lagring	Vakuum förvaring
Kött, fisk, fjäderfä	6 månader	2 - 3 år
Köttfärs	4 månader	12 månader
Grönsaker	8 - 10 månader	2 - 3 år
Frukt	6 - 12 månader	2 - 3 år
Bageri produkter	6 - 12 månader	2 - 3 år
Kaffe bönor	6 - 9 månader	2 - 3 år


- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácnostech pro vakuování a tepelné zapečetění pytlíků. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy zařízení se považují za nevhodné použití.

Bezpečnostní pokyny

-  **⚠ VÝSTRAHA!**
VAROVÁNÍ – MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO PORANĚNÍ DĚTÍ! Nikdy děti neopouštějte a nenechte o samotě s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy držte produkt mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka a měl by být uchováván mimo dosah dětí. Děti nerozumí rizikům spojeným s používáním výrobku.
- Tento přípravek mohou používat děti od 8 let a dále osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jsou poučeny o bezpečném použití produktu

a chápou související rizika. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Nikdy nedovolte dětem, aby čistily nebo tento výrobek nebo u něho prováděly údržbu bez dozoru.

- Zařízení není hračkou. Uchovávejte je mimo dosah dětí.

 **Vyhnete se nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Před připojením k napájecímu zdroji vždy zkontrolujte, zda přístroj není poškozen.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud je nějakým způsobem poškozen.
- Výrobek neobsahuje žádné součásti, které může uživatel opravovat.
- Opravy výrobku musí provádět autorizované specializované firmy nebo zákaznické služby. Nesprávné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Tím se také zruší záruka.
- Odpojte síťovou zástrčku, pokud se přístroj nepoužívá.

- Nepoužívejte výrobek, pokud byl poškozen kabel nebo zástrčka.



VAROVÁNÍ - HORKÉ POVRCHY! NEBEZPE-

ČÍ POPÁLENÍ! Ohřívací prvek **7** může být velmi horký.

- Abyste předešli zranění, nedotýkejte se topného tělesa **7** těsně po dokončení balení.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Vždy používejte přístroj na plochém, pevném a tepelně odolném pracovním povrchu.
- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Přístroj používejte pouze uvnitř. Nepoužívejte jej venku ani ve vlhkém prostředí.
- Zařízení nepoužívejte ve spojení s prodlužovacím kabelem.
- Zařízení a kabel udržujte mimo dosah vysokých teplot a teplého nebo vlhkého prostředí.
- Zařízení nevyžaduje mazací prostředek. Nepoužívejte pro čištění zařízení organické rozpouštědlo.
- Aby se zabránilo tlaku na

gumové těsnění **8**, nezavírejte po použití kryt přístroje.

- Aby nedošlo k poškození zařízení, vakuová trubka se nesmí umývat. Nepoužívejte zařízení pro vakuování produktů, které obsahují hodně vody.
- Aby nedošlo ke zranění, neotvírejte kryt ani se nedotýkejte vakuové komory **10**, když je zařízení připojeno k napájecímu zdroji.

Popis dílů

- 1** Tlačítko Stop
- 2** Tlačítko vakuování
- 3** Tlačítko pro tepelné zavaření
- 4** Uvolnění krytu (vlevo a vpravo)
- 5** LED displej Vakuování
- 6** LED displej Tepelné zavaření
- 7** Topný článek
- 8** Těsnění
- 9** Větrací ventil čerpadla
- 10** Vakuová komora

Rozsah dodávky

- 1 Vakuovačka
- 1 Náhradní těsnění
- 1 Startovací balíček
- 1 Návod k obsluze

Před prvním použitím

- Před prvním použitím odeberte veškerý obalový materiál.

- Odstraňte z vakuové komory 10 bezpečnostní přepravní výplň. Pečlivě si přečtěte poznámky v příručce pro rychlé spuštění a uložte je na bezpečném místě.

Funkce

Vakuování

- Připojte přístroj k napájecímu zdroji a umístěte otvor pytlíku do vakuové komory 10.
- Uzavřete kryt zařízení tak, že pevně zatlačíte obě strany krytu dolů, dokud neuslyšíte zvuk „kliknutí“. Stiskněte tlačítko vakuování 2 pro zapnutí vakuového čerpadla. Během tohoto procesu se rozsvítí LED dioda 5. (Hodnota vakua dosahuje až -50 kPa.)
- Jakmile je dokončeno vysávání, proces tepelného zavaření se spustí automaticky. Po dokončení tohoto kroku se přístroj automaticky vypne a modrá LED dioda 5 zhasne.

Poznámka: V případě nouze můžete zařízení kdykoli vypnout pomocí tlačítka stop 1.

Poznámka: Proces vysávání může trvat až 2 minuty. Není-li ve vakuovém pytlíku možné vytvořit kompletní vakuum, po 2 minutách bude displej 5 blikat modře. Stiskněte znovu tlačítko vysávání 2. Proces tepelného zavaření se poté automaticky zahájí.

- Stisknutím tlačítka Stop 1 přerušíte proces u výrobků, které nejsou určeny k úplnému vysávání.
- Poté stisknutím tlačítka pro tepelné zavaření 3 pokračujte v procesu. Po dokončení procesu tepelného zavaření se zařízení automaticky zastaví.

Poznámka: Doporučujeme počkat 20 sekund mezi jednotlivými procesy vysávání a tepelného zavaření.

Tepelné zavaření

- Připojte zařízení k napájecímu zdroji a umístěte otvor pytlíku, který má být tepelně zavařen, ve vakuové komoře 10.
- Stisknutím tlačítka pro tepelné zavaření 3 zavřete pytlík okamžitě bez vakuování.

Poznámka: Doporučujeme počkat 20 sekund mezi jednotlivými procesy vakuování a tepelného zavaření.

Důležité poznámky:

- Přístroj není vhodný pro vakuování kapalných potravin.
- Šířka vakuového pytlíku a válců fólie by měla být maximálně 30 cm.
- K vakuování použijte vakuovací pytlík. Normální pytlíky jsou vhodné pouze pro tepelné zavaření a nikoli pro vakuování.
- Vakuování prodlužuje trvanlivost potravinových výrobků, ale nemůže zabránit jejich zkažení.

Čištění a údržba

- Před čištěním odpojte síťovou zástrčku od napájecího zdroje.
- Nikdy neponořujte zařízení nebo kabel do vody nebo jiné kapaliny, abyste je vyčistili.
- Po vychladnutí zařízení použijte měkkou houbičku nebo měkký hadřík, abyste vyčistili povrch přístroje a vakuovou komoru 10.
- K čištění nepoužívejte kartáče, protože by mohlo dojít k poškrábání povrchu zařízení.
- Použijte kapesník nebo měkký ručník, abyste vyčistili zbytky jídla a kapaliny z vakuové komory 10.
- Udržujte vnitřek i vnější část přístroje suché, aby bylo zařízení připravené k použití.

Zařízení nefunguje

- Zkontrolujte, zda bylo zařízení připojeno k napájení.
- Zkontrolujte kabel, síťovou zástrčku a zařízení, zda nejsou poškozeny.

Nepoužívejte výrobek, pokud byl poškozen.

V pytlíku není vytvořeno úplné vakuum nebo nedošlo k automatickému tepelnému zavaření

- Ujistěte se, že otevřený konec vakuového pytlíku je umístěn zcela uvnitř vakuové komory **10**.
- Zkontrolujte, zda se gumové těsnění **8** neuvolnilo.
- Zajistěte, aby na topném tělese **7** nebo na gumovém těsnění **8** nebyly žádné nečistoty.
- Zkontrolujte, zda je kryt přístroje bezpečně uzavřen.
- Zkontrolujte, že v pytlíku nejsou díry, kterými by se do něho mohl dostat vzduch. Ponořte vakuový pytlík do vody, abyste jej otestovali. Pokud stoupají vzduchové bubliny, pytlík propouští vzduch a je třeba vzít nový pytlík.

Po vakuování se do zavařeného pytlíku dostane vzduch

- K tomuto problému může dojít, jestliže se na povrchu tepelného zavařování nacházejí záhyby, olej nebo jiné kapaliny. Otevřete sáček a vyčistěte plochu pro tepelné zavařování. Umístěte sáček na zavařovací plochu **7** zapněte vakuování a pytlík zavařte.
- Zkontrolujte, zda se do pytlíku nedostal vzduch nebo kapalina kvůli potravinám uvnitř. Pokud tomu tak je, otevřete vakuový pytlík a znovu jej zavakuujte a zavařte. Můžete použít jiný vakuovací pytlík. U

potravinářských výrobků, které obsahují hodně vody, doporučujeme před vakuováním a tepelným zavařením potravinářský výrobek zmrazit.

Vakuování nefunguje dokonale

- Pokud se topný článek **7** přehřívá, může se pytlík roztavit. Otevřete kryt vakuového těsnění a nechte topný článek **7** několik minut vychladnout.
- K tomuto problému může dojít, jestliže se na povrchu tepelného zavařování nacházejí záhyby, olej nebo jiné kapaliny.
- Počkejte 20 sekund po dokončení procesu vakuování před stisknutím tlačítka pro tepelné zavaření **3** pro zahájení dalšího procesu.

Trvanlivost potravin

Vakuování odstraňuje z potravin vzduch. Výsledkem je zabránění oxidaci a bakteriální kontaminaci.


Skladování, při pokojové teplotě	Skladování bez vakuování	Vakuové skladování
Suchá rýže a těstoviny	5 - 6 měsíců	12 měsíců
Mrazem vysušené potraviny	1 - 2 měsíců	12 měsíců
Káva / čaj	2 - 3 měsíců	12 měsíců
Chléb / pečivo	2 - 3 dny	7 - 8 dnů

Skladování v lednici (+ 5 / -2°C)	Skladování bez vakuování	Vakuové skladování
Zvěřina (maso)	2 - 3 dny	30 - 40 dnů
Hovězí	3 - 4 dny	30 - 40 dnů
Drůbež	2 - 3 dny	6 - 9 dnů
Celá ryba	1 - 3 dny	4 - 5 dnů
Syrová zelenina	5 dní	18 - 20 dnů
Čerstvé ovoce	3 - 7 dny	8 - 25 dní
Vařené těstoviny	2 - 3 dny	8 - 12 dnů

Skladování hluboce zmrazené (-15 / -18°C)	Skladování bez vakuování	Vakuové skladování
Maso, ryby, drůbež	6 měsíců	2 - 3 roky
Mleté maso	4 měsíců	12 měsíců
Zelenina	8 - 10 měsíců	2 - 3 roky
Ovoce	6 - 12 Měsíců	2 - 3 roky
Pekařství produkty	6 - 12 Měsíců	2 - 3 roky
Zrnková káva	6 - 9 Měsíců	2 - 3 roky

- Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnostiach na vakuovanie a zapečatenie vreciek. Každé iné použitie alebo zmena zariadenia sa považuje za nevhodné použitie.

Bezpečnostné pokyny

-  **VAROVANIE!**
VAROVANIE – MOŽE ZPOSOBÍŤ SMŤ ALEBO PORANENIE DETÍ! Nikdy nenechávajte deti osamote a bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Vždy držte zariadenia mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je hračka a mal by byť mimo dosahu detí. Deti nemôžu rozpoznať riziká spojené s používaním produktu.
- Tento produkt môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo poučené o bezpečnom používaní výrobku a chápu

súvisiace riziká. Nedovoľte, aby si deti hrali s výrobkom. Nikdy neumožňujte deťom čistiť alebo vykonávať údržbu tohto výrobku bez dozoru.

- Prístroj nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.



Vyhýbajte sa nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom!

- Vždy skontrolujte pred pripojením k elektrickej sieti, či výrobok nie je poškodený.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Výrobok neobsahuje žiadne súčasti, ktoré môžu byť opravované používateľom.
- Opravy výrobku musia vykonávať autorizované špecializované firmy alebo zákaznícke služby. Nesprávne opravy môžu znamenať pre užívateľa značné nebezpečenstvo. Tým sa stratí aj záruka.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku.

- Nepoužívajte výrobok, ak bol poškodený kábel alebo zástrčka.



VÝSTRAHA - HORÚCE POVRCHY!

**NEBEZPEČENSTVO PO-
PÁLENIA!** Ohrievací prvok

7 môže byť veľmi horúci.

- Aby ste predišli poraneniam, nedotýkajte sa ohrievacieho telesa **7** tesne po dokončení balení.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je zapnuté.
- Počas používania vždy položte zariadenie na plochý, pevný a tepelne odolný pracovný povrch.
- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Zariadenie používajte iba v uzavretých priestoroch. Nepoužívajte ho vonku ani vo vlhkom prostredí.
- Nepoužívajte zariadenie vo spojení s predlžovacím káblom.
- Zariadenie a kábel uchovávajte mimo dosahu vysokých teplôt a teplého alebo vlhkého prostredia.
- Zariadenie nevyžaduje mazanie. Na čistenie zaria-

denia nepoužívajte organické rozpúšťadla.

- Aby ste zabránili tlaku na gumenom tesnení **8**, neuzatvárajte kryt po použití.
- Aby nedošlo k poškodeniu zariadenia, vakuová trubica sa nedá umývať. Nepoužívajte zariadení k vakuovaniu potravín, ktoré obsahujú veľa vody.
- Aby ste predišli poraneniam, neotvárajte kryt ani sa nedotýkajte vakuovej komory **10**, keď je zariadenie pripojené k napájacíemu zdroju.

Popis dielov

- 1** Tlačidlo Stop
- 2** Tlačidlo vakuovania
- 3** Tlačidlo tepelného zapečatení
- 4** Uvoľnenie krytu (vľavo a vpravo)
- 5** LED displej Vysávanie
- 6** LED displej Tepelné zapečatenie
- 7** Ohrievacie teleso
- 8** Tesnenie
- 9** Odvzdušnenie vakuového čerpadla
- 10** Vakuová komora

Rozsah dodávky

- 1 Vakuový tesniaci stroj
- 1 Náhradná pečať
- 1 Startovací balíček
- 1 Návod na obsluhu

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.
- Z vakuovej komory **10** vyberte bezpečnostnú prepravnú výplň. Starostlivo si prečítajte poznámky v príručke rýchleho spustenia a uschovajte ich na bezpečnom mieste.

Funkcie

Vysávanie

- Pripojte zariadenie k napájaciemu zdroju a otvorte vakuové vrečko vo vakuovej komore **10**.
- Zatvorte kryt zariadenia pevným stlačením obidvoch strán krytu nadol, kým nezazníte zvuk "kliknutím". Stlačením tlačidla vakuovania **2** zapnite vakuové čerpadlo. Počas tohto procesu LED dióda **5** svieti na modro. (Hodnota vakuu dosahuje až -50 kPa.)
- Hneď ako sa dokončí vakuovanie, sa začne automaticky proces zapečatenia. Po dokončení tohto kroku sa prístroj automaticky vypne a modrá LED **5** zhasne.

Poznámka: V prípade núdze môžete kedykoľvek vypnúť prístroj pomocou tlačidla Stop **1**.

Poznámka: Proces vakuovania môže trvať až 2 minúty. Ak sa vo vakuovom vaku nedá vytvoriť úplné vakuum, po 2 minútach bude displej **5** blikať na modro. Stlačte znovu tlačidlo vakuovania **2**. Proces zapečatenia sa začne automaticky po tomto.

- Stlačením tlačidla Stop **1** prerušte proces pre výrobky, ktoré nie sú určené na úplné vakuovanie.
- Potom postupujte stlačením tlačidla tepelného zapečatenia **3**.

Po ukončení procesu tepelného zapečatenia sa zariadenie automaticky zastaví.

Poznámka: Odporúčame, aby ste počkali 20 sekúnd medzi jednotlivými procesmi vakuovania a tepelného zapečatenia.

Tepelné zapečatenie

- Pripojte zariadenie k napájaciemu zdroju a otvorte vrečko, ktoré sa má vo vakuovej komore **10** zapečatiť.
- Stlačením tlačidla tepelného zapečatenia **3** zatvorte vrečko priamo bez vysávania.

Poznámka: Odporúčame, aby ste počkali 20 sekúnd medzi jednotlivými procesmi vakuovania a tepelného zapečatenia.

Dôležité poznámky:

- Zariadenie nie je vhodné na vysávanie tekutých potravinových výrobkov.
- Šírka vakuového vrečka a zvitkov fólie by mala byť maximálne 30 cm.
- Použite vakuové vrečko na vakuovanie. Normálne vrecia sú vhodné iba na tepelné zapečatenie a nie na vakuovanie.
- Vakuovanie predlžuje trvanlivosť potravinových výrobkov, ale nemôže im brániť vo skazení sa.

Čistenie a údržba

- Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej siete.
- Nikdy neponárajte prístroj alebo kábel do vody alebo inej kvapaliny, aby ste ich vyčistili.
- Po vychladnutí zariadenia použite mäkkú špongiu alebo mäkkú handričku na čistenie povrchu zariadenia a vakuovej komory **10**.
- Na čistenie nepoužívajte kefy, pretože by mohlo dôjsť k poškriabaniu povrchu zariadenia.

- Použite vreckovku alebo mäkkú utierku na čistenie zvyškov potravín a kvapalín z vákuovej komory 10.
- Uchovávajte vnútornú aj vonkajšiu časť zariadenia suchú, aby bolo zariadenie pripravené na použitie.

Riešenie problémov

Zariadenie nefunguje

- Skontrolujte, či bolo zariadenie pripojené k napájaciemu zdroju.
- Skontrolujte, či kábel, sieťová zástrčka a zariadenie nie sú poškodené.

Nepoužívajte výrobok, ak bol poškodený.

Vo vrecku nie je vytvorené úplné vákuum alebo nedochádza k automatickému tepelnému zapečateniu

- Uistite sa, že otvorený koniec vákuového vrecka je umiestnený úplne vo vákuovej komore 10.
- Skontrolujte, či sa neuvolnilo gumové tesnenie 8.
- Uistite sa, že na ohrievacom telese 7 alebo gumovom tesnení 8 nie je žiadna nečistota.
- Skontrolujte, či je kryt zariadenia bezpečne zatvorený.
- Zabezpečte, aby sa do vrecka nevstúpil vzduch cez diery. Ponorte vákuové vrecko do vody, aby ste to otestovali. Ak stúpajú vzduchové bubliny, potom vrecko stráca vzduch. Zoberte si nové vrecko.

Po vysávaní sa do teplom zapečateného vrecka dostane vzduch

- Tento problém sa môže vyskytnúť, ak sa na povrchu tepelného zapečatení nachádzajú záhyby, olej alebo iné kvapaliny. Otvorte vrecko a vyčistite povrch tepelného zapečatení. Vrecko umiestnite na

plochu pro zapečatení 7, aby ste ho vákuovali a zapečatili.

- Skontrolujte, či do vrecka nevstúpil vzduch alebo kvapalina z dôvodu potravinového výrobku. Ak je to tak, otvorte vákuové vrecko, aby ste ho vákuovali a zapečatili znova. Prípadne môžete použiť iné vákuové vrecko. Pokiaľ ide o potravinárske výrobky, ktoré obsahujú veľa vody, odporúčame pred vakuovaním a zapečatením tieto potraviny zmraziť.

Vákuový proces nefunguje dokonale

- Ak sa ohrievacie teleso 7 prehrieva, môže sa vrecko roztaviť. Otvorte kryt tepelného zapečatenia a nechajte ohrievacie teleso 7 niekoľko minút vychladnúť.
- Tento problém sa môže vyskytnúť, ak sa na povrchu pre tepelné zapečatenie nachádzajú záhyby, olej alebo iné kvapaliny.
- Počkajte 20 sekúnd po ukončení procesu vakuovania pred stlačením tlačidla tepelného zapečatenia 3 pre ďalším procesom.

Trvanlivosť potravinových výrobkov

Vysávanie odstraňuje vzduch z potravinových výrobkov. V dôsledku toho sa zabráni oxidácii a bakteriálnej kontaminácii.


Skladovanie, izbová teplota	Skladovanie bez vakuovania	Vákuové uskladnenie
Surová ryža a cestoviny	5 - 6 mesiacov	12 mesiacov
Mrazom vysušené potraviny	1 - 2 mesiacov	12 mesiacov
Káva/čaj	2 - 3 mesiacov	12 mesiacov
Chlieb/pečivo	2 - 3 dni	7 - 8 dni

Skladovanie, chladené (+ 5 / -2 ° C)	Skladovanie bez vakuovania	Vákuové uskladnenie
Zverina (mäso)	2 - 3 dni	30 - 40 dni
Hovädzie mäso	3 - 4 dni	30 - 40 dni
Hydina	2 - 3 dni	6 - 9 dni
Celá ryba	1 - 3 dni	4 - 5 dni
Surová zelenina	5 dni	18 - 20 dni
Čerstvé ovocie	3 - 7 dni	8 - 25 dni
Varené cestoviny	2 - 3 dni	8 - 12 dni

Skladovanie, hlboko zmrazené (-15 / -18 ° C)	Skladovanie bez vakuovania	Vákuové uskladnenie
Mäso, ryby, hydina	6 mesiacov	2 - 3 roky
Mleté mäso	4 mesiacov	12 mesiacov
Zelenina	8 - 10 mesiacov	2 - 3 roky
Ovocie	6 - 12 mesiacov	2 - 3 roky
Pečivo	6 - 12 mesiacov	2 - 3 roky
Zrnková káva	6 - 9 mesiacov	2 - 3 roky

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do worków próżniowych i termoizolacyjnych. Wszelkie inne użycie lub modyfikacja urządzenia są uważane za niewłaściwe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

-  **OSTRZEŻENIE!**
OSTRZEŻENIE - NIE-BEZPIECZNE DLA DZIECI!
Nigdy nie zostawiaj dzieci samodzielnie i bez nadzoru przy użyciu materiałów opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają zagrożenie uduszeniem. Dzieci często lekceważą niebezpieczeństwa. Zawsze trzymaj dzieci z dala od produktu. Ten produkt nie jest zabawką i powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą rozpoznać zagrożeń związanych z użytkowaniem produktu.
- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 lat i starszych, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych,

zmysłowych lub umysłowych lub tych, którzy nie posiadają doświadczenia i/lub wiedzy, o ile są nadzorowani lub instruowani w celu bezpiecznego używania i rozumieją związane z nimi ryzyko. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się z produktem. Nigdy nie pozwalaj dzieciom na czyszczenie lub konserwację tego produktu bez nadzoru.

- Urządzenie nie jest zabawką. Trzymaj go poza zasięgiem dzieci.



Unikaj niebezpieczeństwa wskutek porażenia prądem!

- Przed podłączeniem go do sieci należy zawsze sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
- Nigdy nie używaj urządzenia w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Produkt nie zawiera części, które mogą być obsługiwane przez użytkownika.
- Naprawy produktu muszą być wykonywane przez wyspecjalizowane firmy lub obsługę klienta. Niewłaściwe

naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenia dla użytkownika. Utrudni to również gwarancję.

- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć wtyczkę sieciową.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka zostały uszkodzone.



OSTRZEŻENIE - GORĄCE POWIERZCHNIE! ZAGROŻENIE!

Ogrzewanie element **7** może stać się bardzo gorący.

- Aby zapobiec kontuzji, nie dotykaj elementu grzejnego **7** bezpośrednio po kurczeniu się i zawijaniu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączony.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na płaskiej, solidnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni roboczej podczas użytkowania.
- Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używaj go na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.

- Nie używaj urządzenia w połączeniu z przedłużaczem.
- Nie trzymaj urządzenia i kabla w pobliżu wysokich temperatur oraz w ciepłym lub wilgotnym otoczeniu.
- Urządzenie nie wymaga środka smarującego. Nie używać rozpuszczalnika do czyszczenia urządzenia.
- Aby uniknąć nacisku na uszczelkę gumową **8**, nie należy zamykać pokrywy urządzenia po użyciu.
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie można czyścić rury ssącej. Proszę nie foliować produktów żywnościowych, które zawierają dużo wody.
- Aby uniknąć obrażeń, nie otwieraj obudowy ani nie dotykaj komory próżniowej **10**, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.

Opis części

- 1** Przycisk Stop
- 2** Przycisk uszczelnienia próżniowego
- 3** Przycisk zgrzewania
- 4** Pokrywa (lewa i prawa)
- 5** Wyświetlacz LED odkurzenie
- 6** Wyświetlacz LED uszczelnienie cieplne
- 7** Element grzewczy
- 8** Pieczęć

- 9 Odpowietrznik pompy próżniowej
- 10 Komora próżniowa

Zakres dostawy

- 1 Odkurzacz
- 1 Zapasowy Pieczęć
- 1 Opakowanie startowe
- 1 Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Zdjąć zabezpieczenie transportowe z komory próżniowej 10. Dokładnie przeczytaj notatki w podręczniku szybkiego startu i zachowaj to w bezpiecznym miejscu.

Funkcje

Odkurzanie

- Podłącz urządzenie do zasilania i umieść otwór w worku próżniowym w komorze próżniowej 10.
- Zamknij pokrywę urządzenia mocno dociskając obie strony pokrywy, aż usłyszysz „kliknięcie” dźwięku. Naciśnij przycisk próżniowy 2, aby włączyć pompę próżniową. Podczas tego procesu dioda LED 5 zaświeci się na niebiesko. (Wartość próżni osiąga do -50 kPa)
- Gdy tylko skończy się odkurzanie, proces zgrzewania rozpocznie się automatycznie. Po zakończeniu tego kroku urządzenie wyłączy się automatycznie, a niebieska dioda LED 5 zgaśnie.

Uwaga: w razie awaryjności można wyłączyć urządzenie w dowolnym momencie za pomocą przycisku zatrzymania 1.

Uwaga: proces odkurzania może potrwać do 2 minut. Jeśli w torbie próżniowej nie można utworzyć kompletnej próżni, po

upływie 2 minut wyświetlacz 5 zacznie migać na niebiesko. Naciśnij ponownie przycisk próżniowy 2. Proces uszczelniania termicznego rozpocznie się automatycznie po tym.

- Naciśnij przycisk zatrzymania 1, aby przerwać proces dla produktów, które nie mają być całkowicie odkurzone.
- Następnie naciśnij przycisk zgrzewki 3, aby kontynuować proces.

Po zakończeniu procesu zgrzewania urządzenie zatrzyma się automatycznie.

Uwaga: Zalecamy odczekać 20 sekund pomiędzy indywidualnym odsysaniem a procesem zgrzewania.

Uszczelnienie ciepłe

- Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej i umieścić otwór w worku, aby był termicznie uszczelniony w komorze próżniowej 10.
- Naciśnij przycisk zgrzewki 3, aby zamknąć torbę bezpośrednio przed odkurzeniem.

Uwaga: Zalecamy odczekać 20 sekund pomiędzy indywidualnym odsysaniem a procesem zgrzewania.

Ważne notatki:

- Urządzenie nie nadaje się do odkurzania płynnych produktów spożywczych.
- Szerokość worka próżniowego i rolek folii powinna wynosić maks. 30 cm.
- Użyj worka próżniowego do próżni. Normalne worki są odpowiednie tylko do zgrzewania, a nie do odkurzania.
- Odkurzanie przedłuża trwałość produktów spożywczych, ale nie może ich zapobiec.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem należy odłączyć kabel zasilający od źródła zasilania.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia lub kabla w wodzie lub innej cieczy, aby je wyczyścić.
- Po ochłodzeniu urządzenia użyj miękkiej gąbki lub miękkiej ściereczki do czyszczenia powierzchni urządzenia i komory próżniowej **10**.
- Nie używaj szczotek do czyszczenia, gdyż mogłyby to zarysować powierzchnię urządzenia.
- Użyj chusteczki lub miękkiego ręcznika, aby wyczyścić pozostałości pożywienia i płyny z komory próżniowej **10**.
- Przechowywać wewnątrz i na zewnątrz urządzenia tak, aby urządzenie było gotowe do użycia.

Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa

- Sprawdź, czy urządzenie zostało podłączone do zasilania.
- Sprawdź, czy kabel, wtyczka sieciowa i urządzenie nie są uszkodzone.

Nie używaj produktu, jeśli został uszkodzony.

W torebce nie tworzy się kompletnej próżni lub nie następuje automatyczna zgrzewanie

- Upewnij się, że otwarty koniec worka próżniowego jest umieszczony w komorze próżniowej **10**.
- Sprawdź, czy uszczelka gumowa **8** się poluzowała.
- Upewnij się, że na elemencie grzejnym **7** lub uszczelnieniu gumowym **8** nie ma zabrudzenia.
- Sprawdź, czy pokrywa urządzenia jest dobrze zamknięta.

- Upewnij się, że powietrze nie może dostać się do worka próżniowego przez otwór. Zanurz torbę próżniową w wodzie, aby ją przetestować. Jeśli powstają pęcherzyki powietrza, torba traci powietrze. Weź nową torbę.

Powietrze dostaje się do szczelnie zamkniętej torebki po odkurzeniu

- Ten problem może wystąpić, jeśli na powierzchni uszczelnienia znajdują się zmarszczki, olej lub inne ciecze. Otwórz torebkę i oczyść powierzchnię uszczelnienia termicznego. Umieścić worek płasko na powierzchni uszczelniającej **7** w celu podciśnienia i zgrzania.
- Sprawdź, czy powietrze lub ciecz weszły do worka próżniowego z powodu produktu spożywczego. Jeśli tak jest, otwórz worek podciśnieniowy do próżni i zgrzać ponownie. Alternatywnie można użyć innego worka próżniowego. W przypadku produktów spożywczych zawierających dużą ilość wody zaleca się zamrozić produkt spożywczy przed odkurzeniem i zgrzewaniem.

Proces próżniowy nie działa doskonale

- Jeśli element grzejny **7** zostanie przegrzany, może dojść do roztopienia się torebki. Otwórz pokrywę przyrządu do próżni i pozwól, aby element grzejny **7** ostygł przez kilka minut.
- Ten problem może wystąpić, jeśli na powierzchni uszczelnienia znajdują się zmarszczki, olej lub inne ciecze.
- Poczekać 20 sekund po zakończeniu procesu odkurzania przed naciśnięciem przycisku zgrzewu **3** na następny proces.

Okres przechowywania produktu spożywczego

Odkurzanie usuwa powietrze z produktów żywnościowych. W rezultacie zapobiega się utlenianiu i zanieczyszczeniu bakteryjnemu.

Przechowywanie, temperatura pokojowa	Non-odkurzacz	magazynowanie Odkurzanie
Surowy ryż i makaron	5 - 6 miesięcy	12 miesięcy
liofilizowany	1 - 2 miesięcy	12 miesięcy
Kawa / herbata	2 - 3 miesięcy	12 miesięcy
Chleb / bułki	2 - 3 dni	7 - 8 dni

Przechowywanie, schłodzone (+ 5 / -2 ° C)	Non-odkurzacz	Magazynowanie Odkurzanie
(Mięso)	2 - 3 dni	30 - 40 dni
Wołowina	3 - 4 dni	30 - 40 dni
Drób	2 - 3 dni	6 - 9 dni
Cała ryba	1 - 3 dni	4 - 5 dni
Surowe warzywa	5 dni	18 - 20 dni
Świeże owoce	3 - 7 dni	8 - 25 dni
Gotowany makaron	2 - 3 dni	8 - 12 dni

Przechowywanie głęboko mrożone (-15/-18 ° C)	Non-odkurzacz	magazynowanie Odkurzanie
Mięso, ryba, drób	6 miesięcy	2 - 3 lat
Mielone mięso	4 miesięcy	12 miesięcy
Warzywa	8 - 10 miesięcy	2 - 3 lat
Owoce	6 - 12 miesięcy	2 - 3 lat
Piekarnia produkty	6 - 12 miesięcy	2 - 3 lat
Kawa fasola	6 - 9 miesięcy	2 - 3 lat

Technical Data

Vacuum sealer PH 310

Operating voltage:	AC220 - 240 V 50Hz
Output:	120 W
Heat sealing duration:	6 - 8 seconds
Heating type:	heating wire (12V)
Vacuum value:	-50 kPa
Max. width for shrink-wrapping:	280 mm (28cm)
Vacuum pump:	12 V, vacuum value: -60 kPa
Noise level:	< 70 dB A
Overall dimensions:	388 x 150 x 78 mm

3T Supplies AG, Peach Division

Tel: +41 44 787 68 30

Fax: +41 44 787 68 50

e-mail: support@peach.info

Europe:

3T Supplies AG, Peach Division

Chaltenbodenstrasse 6D

CH-8834 Schindellegi (Switzerland)

support@peach.info

Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations · Versione

delle informazioni · Estado de las informaciones

Stand van de informatie · Opplysningenes gyldighet

Stav informací · Stav informácií · Stan informacj:

11 / 2017 · Ident.-No.: PH310112017-EU
